



## Salme.

Jeg takker dig for hver en Dag,  
Som hæfter til sin Ende,  
Foruden Nød og Hjertenag;  
O, at jeg ret maa kende din God-  
hed her og hæfte frem,  
Til mig i høie Himmelhjem,  
Hvor Solen aldrig sænkes.

Er Foden træt, og Knæet mat,  
Paa denne Himmelreise,  
Saa tag du mig ved Haanden fast  
At Troen sig maa rejse  
Mere Mod og Munterhed  
At søge Himlens Svilested,  
Og daglig did opstige.

Min Sjæl gaf frist i Troen frem,  
Lad intet dig forkræfte,  
Dit Maal, som er Jerusalem,  
Heroven til, lad trække  
Dit Sind fra Jordens Usjællhed  
Sæst hvad du kan, ja flyv afsted  
Med ivrig Længsels Vinger.

O Jesu, se min Sjæl til dig  
Sin Skat er alt opfaen,  
Skjont Legemet er dødelig,  
Og Skjædet altid Suaren,  
Det mig dog ikke hindre skal,  
At søge dig i Himlens Sal,  
Jeg er alt hos min Jesus.

Nogle Træk fra den spanske Reforma-  
tionshistorie 16de Aarhundrede.

— Indsendt af M. Tjeldstad. —

— Fortættelse fra forrige Nummer. —

Ved Egidius's Jordsømmelse havde den evangeliske Menighed i Sevilla faaet et haardt Stød, og den skulde maasse allerede være bleven eddypredt og tilintetgjort, om den ikke havde faaet en Mand i Spidsen, der besad baade Mod og Mod til at styre dens Anliggender. Men et inadvant Overhoved erholdt den ved den Mand's Tilbagekomst, der allerede forhen havde vist sig som Egidius's trofasteste Medarbejder og uden Tvivl forklæret at nævnes som den spanske Reformationshistories første Helt.

Constantine Ponce de la Fuente, født i Cuenca, udmærkede sig allerede tidlig ved Smag for Skarplighed til Bidskaberne. Da han var be-

stemt for den geistlige Stand, erhvervede han sig grundige Sprogkender i det græske og hebraiske Sprog for at blive dærlig til at udlegge Skriften. Allerede tidlig viste han Fortjærlighed for Reformationen, og han afslog de betydeligste Embeder, der tilbødes ham, for som Privatmand at leve i Sevilla og virke til den evangeliske Læres Udbredelse i Forening med Egidius og Vargas. Da Keiseren ved et Besøg i denne Stad hørte ham prædike, fandt han saa meget Behag i ham, at han udnævnte ham til en af sine Kapellaner og opfordrede ham til at følge sin Søn Philip til Blandern, som han lagde, at vise Blanderne, at Spanien ikke mangle dygtige Lærere og udmærkede Talere. Constantine ansaa det for en Pligt at opfylde Keiserens Pustle og forlod saaledes Sevilla, skjont imod sin Tilbøielighed. Hans Keiser skaffede ham Vellyst til at blive personlig bekendt med nogle af Reformatorerne, hvilket bidrog til at styrke og befæste hans Tro. I Marts 1555 vendte han tilbage til Sevilla, hvor han straks blev ansat som Professor i Theologien. I den første Aartid efter hans hjemkomst fik han det Hverv at prædike hver anden Dag i Domkirken i Sevilla og ved denne Vellyst gjorde han sig saa sket, at skjont Ondtjærviten først begyndte sin om Morgener, plædede Kirken allerede den 4 at være fuld af Menneker, der ønskede at høre ham. Efter Egidius's Død, blev han udnævnt til hans Eftermand. Han søgte ikke blot ved sine mundtlige Foredrag at gavne sine Landsmænd; disse erholdt ogsaa fra hans Haand en Mængde udmærkede Skrifter, hvilket i høj Grad vidned om hans grundige Lærdom og levende Tro. Uden at begynde de Religiønsstridigheder, der fandt Sted, fremskillede han stedse Evangeliets store Sandheder saaledes, som han havde øst dem af Skriftens rene Kilde, for sine Landsmænds Sine. Det begyndte den herskende Geistlighed at blive mistænkelig. Man holdt hemmelige Sammenkomster om, hvorledes man skulde faa ham indvillet i en Inquisitionssag, opfordrede ham til at erklære sig bestemt angaaende Skærmsild, Afslad o. l.,

men han svarede, at han i det paagjældende Skrift ikke havde gjort disse Ting til Gjenstand for Underløgelse, men at han, naar Skriftens anden Vel udkom, vilde komme til at forklare sig desangaaende. Saaledes fik han for det første Fred.

Imidlertid vakkede den evangeliske Menighed i Sevilla daglig, og Mænd og Kvinder af de højeste Stænder skattede sig til den. Ogsaa til Klosterne i Sevilla og dens Umegn trængte Evangeliet ind, hvilket naar viste sig i Hieronimiterklosteret San Nidoro del Campo. Her havde Forstanderen Garcia de Arias virket meget til Munkeens Undervisning, skjont han vogtede sig omhyggelig for at ytre sig offentlig. Den hellige Skrift læstes flittigen, Bedtimmerne anvendtes til at forklare Stykker deraf; Bønner for de Afdøde og al Afsladshandel affjæffedes, Billederne beholdtes vel, men tilbødes ikke mere os.

Virningerne heraf spredtes snart udenfor Klosterne; som Evangeliets Fortyndere gif Munkeene ud og lærte Folk, at det ikke var ved uadvortes Nedsættelse, men ved Omvendelse og Tro, at Frelsen var at finde.

I Valladolid udbredte Reformationen sig med stærke Skridt; den evangeliske Menigheds første Prest var Domingo de Rojas. Ogsaa der skattede mange med Stand og Værdighed udmærkede Personer sig til Menigheden. Blandt disse nævnes hær Augustin Cazalla, i hvis Hus de ugentlige Forsamlinger holdtes, og Don Carlos de Sejo, der kraftigen befordrede Reformationen i mange Egne af Mager. Hvor udbredt Reformationen var bleven i Spanien beviser blandt andet ogsaa følgende Dring af en katolsk Skriftement:

„Hvis Inquisitionen ikke ikke havde standset disse Prædikanters Virksomhed, saa skulde de protestantiske Religion ligesom en Ulsild have gjennemløst hele Spanien da Folk af alle Stænder og begge Køn viste en bejnderlig Tilbøielighed til at antage den.“

Inquisitionens Opmærksomhed paa den Fremgang, den evangeliske Lære havde gjort, blev først ret vakkert paa følgende Maade:

Mange Spaniere var nemlig flygtede til fremmede Lande, for med større Frihed at kunne bekjende deres Tro, og de benyttede enhver Vellystighed at sende evangeliske Bøger til deres Fædreland. Dette havde nogle ved Philip den 2dens Hof i Brüssel lovende Theologer mærket og de underrettede Inquisitionen i Spanien derom, samt om, at den protestantiske Lære der gjorde store Fremskridt. Denne Efterretning ankom Slutningen af Marts 1557. Inquisitionen forbauses over at ligat kunde se lige under deres Bine, men vilde nu ogsaa vise, hvad de formaaede. Deres hele udbredte Politikk blev sat i Bevægelse og deres utallige Spioner opdagede snart den Mand, der hær havde været virksom ved Bøgernes Indførsel. Denne Mand var Julian Hernandez, en Mand uden lærd Dannelse, men fuld af Iver for Evangeliet, der havde paataget sig den farøfulde Forretning at bringe Bibles og andre Skrifter af evangelisk Indhold fra Genf til Spanien. En Smed, hvem han engang havde vist et Nye Testamente, blev hans Angiver, og han blev fængslet. Hernandez dugte ingenlunde, hvad han havde gjort, men regnede det sig endog til en Værd saaledes at have bidraget til Reformationens Udbredelse i sit Fædreland. Men det var ikke Inquisitionen mulig at faa ham enten afsluttet eller afstrøgen en Bekjendelse angaaende hans Troesbrødre, „for at de,“ som de sagde, „kunde paa engang trække den hele Regerede i Stykker.“ Snart lovede de ham Guld og grønne Skove, snart truede de ham, snart plagede de ham med Spørgsmaal paa Kryds og Ters, Laade i Retsjalen og i Tansjet, hørhen de sendte Mand, der udgav sig for at have Lykt til at kende den nye Lære. Det var forgæves. Spurgte man ham angaaende hans egen Tro, saa svarede han frit, og forsvarede sig med et Mod og en Indsigt, der ofte bragte hans Dommere til Taushed. Trængte man derimod ind paa ham for at faa ham til at angive, hvem hans Lærere og Troesbrødre var, saa var han stum. Lige saa ubrugbar var Anvendelsen af hin frygtelige Pinsekredsløb, der dog

ofte havde afpresset selv kraftfulde Mænd Demmeligheder og formaaet dem til at forraade deres nærmeste og fjæreste Venner. Hermandes vilste en Kraft og et Seltemod, som fatte hans Bødler i Forbauselse. I fulde tre Aar, i hvilke han sad i Fængsel, prøvede Inquisitionen, der var forbitret over hans Gaardnat-kehed, i korte Mellemrum, paa ham alle Pinebænkens Svæler, som deres Strofombed kunde udfinde. Men stedse stod han for dem med urokkelig Standhaftighed, og naar han efter udtandens Pinsler blev ført eller reitere fikst tilbage til Fængslet, iktente han gjerne en Triumfsjæng. Omkvaede var:

„Overvundne gaa Munkene,

overvundne derfra:

Narrede gaa Udbene,

narrede derfra.“

Dette Mod bevarede han ligetil det sidste, hvorom vi siden skulde høre.

Sil dig Trelser og Forjoner.

I Danmark levede for nogle Aar siden en Maler, der havde en troende Hustru. Han elskede hende med hele sit Hjertes Kjærlighed og hun delte ogsaa hans Kjærlighed og var meget for sin Mand.

Der var imidlertid en, som hun elskede endnu højere, og det var Manden fra Golgatha. — Hun maatte derfor atter og atter hen og høre om ham, naar Guds Ord taltes, og Maleren, juld som han var, fulgte hende, medens dog hans Hjerte var andefsteds.

Hustruen læste Guds Ord for sin Mand, hun bad for ham, hun søgte at vinde ham ved sin smille Omgjængelse, men det blev ikke anderledes med ham. Han kunde høre paa hende, smile ad hendes naive Tro og sagde: „Du lille Børnet mit!“

Saa blev hun syg; hun bleguede af og blev mere og mere stille, uden at han enede at Døden gjorde sit Redbrydningsarbejde i hende.

Sygdommen tog lidt efter lidt til, indtil hun laa paa Dødsleiet. Manden veg ikke fra hendes Leie, dag og Nat sad han hos hende, indtil hun udaandede med Hovedet i hans Navn.

Det var et græbende Dødsleie. I Tøden søgte hun at rette sig lidt op. Hun vidste ikke, hvad hun vilde. Hvad hun søgte, var Trelserens Billede, der hang over Sengen. Da hun fik Øie paa det, smilede hun og hviskede:

„Jesus, min Forjoner!“

Derpaa la hun Hovedet i sin Mandes Skjød og var ikke mere.

Han var utrokelig. Han søgte at glemme sin Sorg. Det lykkedes ikke. Døst søgte han Glemmel i Adspredelser. Han færdes blandt høstige Kunstnere, det gik fra Dag til Dag men værre blev det, naar han den stille Nat kom hjem til den hjemlige Arne, og hun, den Elskede, ikke var at finde.

Saa søgte han Glemmel i Arbejde. Han sad just og arbejdede paa et Alterbillede. Det skulde være til den nye Kirke i Byen. „Kristus for det sidste Raad“ skulde det forestille.

Han havde for ret at kunne male et saadant Billede, læst hendes Nø-Testamente med alle de understregte Steder.

Han havde Billedet næsten færdig. De af Gud fordreiede Nødeansigter og de smu Tarsjæere, de velnærede Sæddusjæere, han et mangede: Trelseriskiffellen!

Han kom til at erindre en Dag, medens hans Hustru levede.

Han var anmodet om at male et Billede af Korsfæstelsen. Han hviskede hvorledes hun dengang lagde sin Haand paa hans Arm, ængstelig leedende saa hun op til ham — jaaledes som hun alene kunde se.

„Gjør det ikke! Gjør det ikke!“ hviskede hun, mens Taarer stod hende i Øinene.

„Hvorfor ikke, min Kjære?“ spurgte han.

„Trelserens Træet kan kun gjenqives af troende Sjæle, og jeg elsker dig for meget til at jeg skulde vilde at du vanhelligede de fjære træet“, sagde hun.

Han lo ad hende dengang, det hviskede han. Nu lo han ikke mere.

Det var som hendes Haand lagde sig paa hans Arm, hver Gang han skulde begynde paa Trelseriskiffellen, det var, som han hørte hende hviske: „Gjør det ikke! Gjør det ikke!“

Men Arbejdet havde han paataget sig. Det maatte blive færdig. Tiden løb ajtted. Blot han aldrig havde paataget sig dette!

Han malte en Høn Remme-skiffelse, som begyndte at komme frem under hans Haand — men Ansigtet!

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma

Wash.

S. T. Larsens Pharmacy

17th and Tacoma Ave.

DRUGS, CHEMICALS AND

TOILET SUPPLIES

Prescriptions a Specialty

We import our Cod Liver Oil direct from Norway

Phone Main 504

Tacoma, Wn.

Dr. C. Quevlie

Behandler Sygdomme i

Øren, Næse, Hals og Bryst.

Kontortid Kl. 1—5 e. m.

Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa

Kl. 7—8 e. m.

Kontor: 801-7 Fidelity Bldg.

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nølagtig

M. 7814

1102 Tacoma Ave

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

JNO. W. ARGTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

Berglund Bros.

Kaffehus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-

de, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St.

Tacoma

Ben Olsen Co.

Plumbing

and Heating

Main 392--A 2393

1130 Commerce Street

Tacoma

Wash.

THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY  
AND  
BUSINESS COLLEGE



Gym. Building

Main Building

EN KRISTELIG SKOLE FOR UNGE MÆND  
OG KVINDER.

Forbereder til optagelse ved hvilket som helst college. Inspiceret og fuldt anerkjendt av University of Washington. Skolen hadde sidste aar 212 elever.

HVAD MAN KAN LÆRE: Alle højskole, normal-skole og forretningsfag, musik, husholdningslære, byggekunst. Ekstrakurser i engelsk for nybegyndere.

Skolen har gymnastik sal, musikkorps, orkester og sangkor.

Anden termin begynder 22de november. Ingen intrædelsesexamen kræves. Kom naarsomhelst.

Skolepenge, kost, logis og vask for 18 uker, \$95; 9 uker, \$50. Billigere end at leve paa hotel.

Vor katalog giver underretning. Faas frit.

Adresse:

N. J. HONG, Principal,

Parkland, Wash.

Nogle brugte  
**SYMASKINER**  
\$5.00 til \$7.50. Prøv dem selv i  
**912 Broadway**  
Tacoma — Wash.

Bygningsstaal.  
**Automobil Reparationer**  
Carburetor og Magneto skade  
repareres.  
**WEST COAST WAGON CO.**  
21 and Pac. Ave., Tacoma.

"Nei, gjør det ikke", lod det for hans Eren.  
Nat og Dag hørte man ham gaa frem og tilbage paa sit Bærelse, men det var noget ikke Menneſker hørte. Det var Malerens Samtale med Gud og Krefseren og hans Suſtrus Gud.  
I Lyset af sin Krefser dømt har sig selv. Han var ingen troende, kunde derfor ikke male Krefserens Træl.  
Om Morgenen, naar Pigen kom ind med Morgenkaffen, sad Maleren — efter en søvnløs Nat — foran sit Maleri, men Kristuskikkelsen havde han ikke begyndt paa.

Han sad ogsaa ofte om Morgenen bøiet over sin Suſtrus Bog, som han før aldrig havde læst i. Ja, det kunde ogsaa ſke, at Pigen overraskede ham paa sin derinde, han, den før saa ſtive, stolte Kunſtmaler.  
Kirken stod endelig færdig, og hvad mere var, Altartavlen var ogsaa færdig fra Mesterens Haand.  
Judeiſkedagen kom. Alles i Dine Jøgte Altartavlen.

Men et Tæppe laa over den. Det fulde ferst toges bort, naar Salmen efter Præfeneren blev sunget. Saa havde Maleren beſtemt. Salmen

hadde Maleren beſtemt. Salmen havde han selv valgt, det var Salmen:  
"Sii dig Krefser og Jorſoner!"  
Saa var Præfeneren forbi. Orgelet begyndte at intonere Salmen.

Judeiſkedagen kom. Alles i Dine ne droges mod Billedet.  
Solen kaſtede ſit ſterke Lys herover det. Der stod de, næſten ſom levende, de høvntørſtige Farisæere med knyttede Næver, de ſtolte Raadsherrer, de falſke Vidner.

Men ſe der i Midten — alles i Dine faſtede ſig derpaa, der stod han selv, Guds og Menneſkets Søn, det var, ſom der gik en Lyſglans fra hans hele Legeme. Den ene Haand pegte nedad paa den forgyldte Skrift under Billedet: "Du har ſøgt det, jeg er det!"

Den anden Haand pegte opad mod Sædet ved Naderens høire Haand. Og Billedet, Krefserens Blik, det var ſom der ſøgte hen til Hvet enkelt Saaret for dine Overtrædelſer — ſiagt for dine Miſgjerninger — ſe du det ikke, Menneſkebarn?

Billedet greb alle, det maatte gribe, ſaa meſterlig, ſom det var udført.  
Men hvor var Mesteren?  
Hvor var den Kunſtmaler, ſom havde været Redſkab i Guds Haand til at tegne Krefseren ſig?  
Derude ved Pallen stod han. Hans Stemme under Salmeſangen lød fuldtonende gennem Kirken: —  
"Sii dig Krefser og Jorſoner!"  
Men Jøgere og Jøgere blev Kunſtmalerens Stemme under de ſidſte Vers, da man ſang: "Ja, jeg tror paa Korſets Gaade!," Og ſaa de de Stemmen derude gaaſte hen.  
Man vendte ſig fra Kristusbilledet hen mod Maleren.

Han var ſegnet om bag Pallen, ſaa han med høiet Hoved, medens der stod malet i hans fredfulde Anſigt, ſom ingen Meſter paa Jord kunde male det:  
"I dag ſkal du være med mig i Paradis!"

Ru var Maleren og hans Suſtru Anſigt til Anſigt med ham, ſom er den Hjørneſte af Menneſkenes Barn.  
Men fiare Ven, en Lærdom af den ſandfærdige Begivenhed, en Lærdom for dig og mig. — Er du og jeg et ſaadant levende Vidne i vor Familie, ſom denne Suſtru var, er vi et ſaadant Lys og Salt, at vi har ſat Mærke blandt vore egne, ſaa diſe dages hen til Krefseren ved vort Liv? — Siger vi at vore vore ved vor Omgiængelſe i Herrens Frygt?  
Gud give, det maatte være ſaa, ſa havde vi ikke lvel forgyldes!

- PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.**
- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
  - Baalson, H. E., Shivana, Wash.
  - Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle. Phone: Ballard 1306
  - Blakkam, I., Box 175, Rockford, Wash. attle, Wash.
  - Belgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4354.
  - Borge, Rev., Olaf, Lawrence, Wash.
  - Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, California.
  - Brevig, T. E., Teller, Alaska.
  - Brevik, G. L., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.
  - Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
  - Evjenth, Rev. R. U., 551 Duboce Ave., San Francisco, Calif.
  - Eger, Past. Olaf, 1424 No. 45th St., Seattle, Wash.
  - Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
  - Foss, Rev. L. C., 779 Lake View Boulevard, Seattle, Wash.
  - Groensberg, Past. O., 37 Collingwood St., San Francisco, Cal.
  - Hagoes, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.  
Phone Proctor 2133.
  - Harstad, B., Parkland Wash  
Phone 7884-J-3.
  - Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
  - Hellekson, O. C., 810 No 2nd St., No Yakima, Wash.
  - Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
  - Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
  - Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
  - Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
  - Neste, Th. P., 417--29th St., Astoria Oregon.
  - Norgaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash.
  - Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma Wash. Tel. Main 4270.
  - Pedersen Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.
  - Preus, Past. H. A., So. 310 Chandler St., (in rear of church, E. 312 Third Ave.), Spokane, Wash.
  - Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
  - Sandmel A., Lyman, Wash.
  - Rasmussen, L., Burlington, Wash.
  - Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
  - Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
  - Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.
  - Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
  - Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
  - Xavier, N. P., Parkland, Wash.
  - White, A. O., Silvertown, Oregon.
  - Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
  - Andrew Leknes, Kasserer for Indremissionen i Pacific D'istrikt Stanwood, Wash.
  - Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem  
1445 Moore St., Bellingham, Wn.
  - Gaard, K. K., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland.
  - Gunderson, Miss Sina, Bestyrerinde for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.

**THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.**

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

- The course in piano includes:
1. Primary Grade.
  2. Intermediate Grade.
  3. Advanced Grade.
  4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alfsen, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alfsen has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Choruses will be conducted by T. M. Drotning.

Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

**PIANO TUITION**—Single lessons \$1.50, 18 weeks (1 lesson per week) \$15.00.

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøker, kristelige Fortællinger og Sange ialt etværd 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

**Det Norske Emigranthjem.**

45 Whitehall St., New York.  
Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line, til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

**C. O. Lynn Co.**

Skandinavisk Begravelsesbureau  
910-912 Syd Tacoma Ave.  
Main 7745 Tacoma, Wash.

**Dr. J. L. Rynning**  
Norsk Læge  
1625 Naional Realty Bldg.  
Kontor Timer—2 til 4 Eftm Om Søndagene Ifølge Aftale  
Tel. Main 7683, Madison 1003  
Tacoma Wash.

**Dr. Hyslin, M. D.**  
Gynecology and Surgery  
1223-25 Fidelity Bldg.  
Phones:  
Day, Main 400, Night Main 935  
Hours 11 to 12 and 2 to 5.

**DO IT RIGHT**  
That is the only way, the best way to do anything;  
**PRINTING UP-TO-DATE**  
Stationery office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.  
**D. W. COOPER**  
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

# Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.  
 Redaktør: Pastor O. J. Ordal.  
 Phone Main 4270.  
 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.  
 Bladet koster

For Aaret .....\$ .75  
 For Aaret til Canada eller Norge 1.00  
 Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.  
 Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adresseforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive baade den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

### MERK.

Naar de Indsender Betaling saa se efter paa Adresselappen om der bliver kvitteret. Det tager omtrent to Uger før Kvitteringen kommer. Hvis der Indsiger sig Feil, som ogsaa kan hændes, saa skriv straks. Hvis de venter med at gjøre dette, falder det svært vanskeligt at faa det rettet. Hjælp os ogsaa med dette.

A. N. Gaard, Parkland, Wash., er nu Kasserer for Barnehjemmet i Parkland.

Alle Penge til Hjemmet sendes til Sam.

Alle Penge, som sendes til Herald, bør sendes adresseret:

Pacific Herald,  
 Parkland, Wash

Send ikke Penge til Redaktøren sa det volder Bryderi.

### M a r k !

Formand Foss vil holde Visitation i Stanwood Kirke Mandag den 23de April kl. 1:30 Eftermiddag. Samtidig blir der Menighedsnæste.

M. N. Christensen.

25 Mars Fæst i Vor Frelser's Menighed, Tacoma, Wash., D. J. Ordal's Kald.

Foreslået behjendiges herved, at 25 Mars Fæst for Menighedens Stiftelse skal fejres, om Gud vil, den 29., 30. April og 1. Mai.

Festen begynder Lørdag Aften med Fæstprogram besjoret af Menighedens Ungdomsforening, Concordia og Luther Guild. Der vil blive Taler, en paa Norsk og en paa Engelsk. Salmebogen vil blive ledsaget af tolv Orkestre. Desuden vil der blive Solosang og Musik.

Søndag, den 30te April bliver der tre forskjellige Fester.

Homøsten bliver paa Norsk kl. 10:30. Søndagskolefest kl. 3 Eftermiddag. Paa Eftermiddag vil

der blive jærlig Anledning ogsaa for de forskjellige Menigheder at frembære Lyksønskninger. Der vil blive passende Solosang og Musik ellers. Om Aftenen bliver der stor Sacred Koncert under Korets og de musikalske Foreningers Opbygn.

Der vil blive sørget for, at man faar Mad og Drikke baade til Middags og Aftens saa man kan tilbringe hele Søndagen ved Kirken.

Mandag Aften holdes stor Fæst og Banquet. Ved den vil der blive Musik, Sang og Taler.

Vore Menigheder og Prestre er indbudt til at være med os. Prestre og Representanter, som vælges for at frembære Gæstener, vil vi søge at skaffe Logis, om de melder sig betids.

### Ungdomsfæst og stort Besøg.

Søndags Eftermiddag vil Concordia Ungdomsforening i Vor Frelser's Kirke, Syd 3 og 17de Gade, Tacoma, faa stort Besøg. Det er Nordstjernen, den norske Ungdomsforening i Sankt Michaels Menighed, Pastor S. N. Stubbs Kald, som har besøgt sig til at besøge os. Der blev Begeistring blandt Ungdommen i Concordia, da det blev oplyst, at Nordstjernen vilde aflægge Besøg i Tacoma, om det var belejligt.

Man tog straks fat, og vi tør forudsige, at Kløften 5 Eftermiddag vil der blive stor Forsamling og dielig Fæst. Alle indbudt. Gud velsigne Fæsten. Vi haaber at Pastor Stubbs kommer med. Kan han paa nogen Maade komme fra, saa faar vi ogsaa den Gæde at have ham her.

### Eder's himmelske fader ved.

Han leder Hjerterne som vandbæfter. Det maatte jeg tænke paa med en liden oplevelse forleden dag. Ikke for det, jeg har haft større beviser paa Guds forsyn, ja det største er Hans egne løfter i ordet. Men det er en tvilsom ting det, at vi lar andre saa saa lite hjælp av vore troesstyrkende oplevelser. Det er andre, som har oplevet bønnefølelser og troesfølelser, hvor der maa gjøres brug paa alle sanser og al fornøst for at negle bønnefølelsen. Gid dette kunde opmuntre dem til at fortælle fra sit liv. Gud til ære, andre til troesstyrkelse. Denne gang kom det for mig: „Gid Gud velsigne dig“.

Det var en dag sidde ude, jeg havde lovet at prøve at skaffe en jærlig vinde med tre børn, fem dollar, som hun haare trængte, kl. 10 formiddag. Hvor skulde jeg faa saa den? Kl. 9 skulde jeg ta forvoegen. Ingen femmer kom. Saa

hler min hustru: „Vent paa postbudet.“ Jeg ventet. Kl. 9:15 kom han og bragte et brev, hvori fem dollar. Det lod paa, at jeg skulde bringe dem „hvor jeg trodde, de kunde gjøre mest godt.“ Det var underkrevet „Jungen“. Glad som et barn ilte jeg til byen og de fem kom gode med. Rette sum paa centen. Rette tid paa miraklet.

La mig med det samme faa fortælle et par lignende oplevelser. En gang sa min hustru til mig: „Vi har ikke ful.“ Jeg svarte: „Jeg har heller ikke penge; men vil Gud at vi skal faa ful, saa faar vi det nok.“ Saa gif vi ut, fordi det var kaldt i huset, og da vi kom igjen stod en fulvogn og læstet av ful. „Det maa være til folkene ovenpaa,“ ja jeg. Men paa nærmere hold viste det sig at det var vort fjældervindu, manden kastede kullene ind ad. „Det maa være fejl“, ja jeg til hjoeren. „For jeg har ikke bestilt ful.“ „Se her staar paa jeddelen“, svarte han: „Pastor Bergesen, 65 Pleasant St., Cambridge, et halvt ton ful, betalt.“ Dagen efter kom et helt ton, ogsaa betalt. Om det ene læs fandt jeg senere ut. Det andet's giver fandt jeg aldrig ut.

Saa var det engang, det stod paa busleien. Da sa jeg til Gud: „Det er i din tjeneste, jeg staar. Jeg har altid betalt min busleie, nu maa du hjælpe mig.“ Mens jeg laa paa rit leie og had saaledes, ringte der paa. Det var postbudet med en veksjel — dog for mindre end jeg hadde bedt om. Jeg vidste ikke om det før senere, for tjeneren tog imot det, da jeg som sagt ikke var færdt endnu. Ikke før var jeg paaklædt, før en fremmed mand kom ind paa mit kontor, gif hen til min pulk og med de ord: „Jeg hadde tænkt paa at gif presten nogle penge,“ la han mere paa pulken end jeg trængte, og gif saa mod deren. Jeg bad ham bli, saa jeg kunde faa tale med ham. Jeg vilde gjerne vite beveggrunden og bli kjædt med denne mand, men han gif med forsikring om, at han maatte skynde sig paa arbejde. Jeg har aldrig seet den mand før, har aldrig seet ham siden, har aldrig fundet ut hans navn eller beveggrund. Det er den eneste gang, han kom ind i min tilværelse. Hvad bevegget kam — da — der — just som bommen var bedt.

Hvor Gud hjulper?  
 Kjender han vor trang?  
 Ikke en spurs fælder til jorden!  
 D. E. Bergesen.

### Fem og tyveaarsfæst.

Søndag den 2den April bliver det

### JUVELSALG

### I FALLITBO

Vi har kjøbt Gyles Jewelry Co., Fallitbo, og sælger alt ud til 50c pr. Dollar. Her er Anledningen Overse Ikke dette Salg.

\$1.00 Allarmklokke — 59c

2,00 Allarmklokke — \$1.25

17 Juvel Ure, Waltham, Elgin & Hampden, for \$15.00, sælges nu for ..... \$6,25

21 Juvel Ure, Waltham, Elgin eller Hamilton, for \$35 sælges nu for ..... \$18,50

Brystnaale til 75c, nu for 29c  
 Andre Priser i Forhold.

### THE BOBS

1310 Pacific Avenue.

Tacoma, Wash.

25 Mar siden Vor Frelser's Menighed i Syd Vellingham blev stiftet. Den skal i den Anledning holde Fæst. Den har nemlig besluttet at holde 3 Dages Fæst. Der vil saaledes blive holdt Saamtalemsde Fredag Eftermiddag og Lørdag Formiddag og Eftermiddag. Fredag Aften bliver der Fæst for Foreningerne inden Menigheden, Taler af de Tilreisende Prestre afviklet med Sang og Musik. Lørdag Aften bliver der Fæst for de konfirmerede i Menigheden siden dens Stiftelse, ligeledes Taler af de tilreisende Prestre, Sang og Musik. Søndag holdes den egentlige Jubilæumsfæst med Prædiken af Formand Foss paa Norsk og Pastor Sagoes paa Engelsk. Om Aftenen bliver der efter festlig Afslutning.

Nogle saa brugte Smaafiner kan faaes for \$5 og til \$7,50, og man bør ikke tro, at de er saa daarligere heller. Prøv dem selv i 912 Broadway, Tacoma.

# Johnson & Son

Parkland, Wash.

## Groceries - Hay Grain, Flour & Feed

Fri Lævering

Vi tiltrædsstiller vore Kunder Forsøg os.

Tel. Madison 107-J 4.

### Parkland Merchantile Company

W. J. FREEBORN, Prop.  
GENERAL MERCHANDISE  
Tel.: Mad. 106 J 3

#### CONCERT AT STANWOOD.

A sacred concert will be given in the Stanwood Church Sunday afternoon, April 2nd for the benefit of the Parochial School. All friends are requested to assist in making it a success. Those giving the program have all donated their services so that whatever comes in will go directly to the school fund. The program is as follows:

- Organ Prelude: Bernard Wagness
  - O, Be Joyful.....Trinity Choir
  - Violin.....Mr. Carl Johnson
  - Song.....Parochial School
  - Vocal Solo..Rev. C. H. Norgaard
  - Reading.....Miss Solveig Hall
  - Address.....Rev. Norgaard
  - Song.....Parochial School
  - Violin.....Mr. Carl Johnson
  - Vocal Solo.....Rev. Norgaard
  - "Hellig, Hellig"...Trinity Choir
- Committee in charge: Otto Lien, A. L. Leknes, Rev. Christensen. Soloists, Rev. Norgaard, Carl Johnson and Mrs. Theo. Larson. Accompanist, Bernard Wagness, Teacher of Parochial School, Miss Gina Lee.

#### LÆS DETTE FRA PUGET SOUND.

40 Acre til \$57,50 per Acre. Silt Loam 10 Acre. Under Pløgen 10 Acre. Resten ryddet. Fire Rooms Hus. "Barn" 24x50. Trekvart Mil fra Skolehus.

Kontant \$800.  
77 Acre "Dairy Farm". Paa Grund af at Eieren er gammel vil han sælge for \$82 per Acre. \$2,500 kontant. Halvdelen af Flaamen er under Pløgen. God Frugtthave, god Vandkilde, fem Værelsers Hus, "Barn" 70x75. Nær norsk Kirke. 40 Acre ved Siden af dette solgtes for \$6,000 forleden Høst.

10 Acres for \$550. Hus med fire Værelser. Alt "slashed" og brandt og ryddet. Undersøg straks og De vil blive overbevist om, at det er til halv Pris, de kan købe for.

For nærmere Oplysninger skriv till

H. B. Halvorson,

Custer, Wash.

### Fra Vort Virkefelt.

#### Tacoma, Wash.

Vor Frelsers Kirke, Syd 3 og 17 Gade, D. J. Ordal, Prest.

Høimesse paa Engelst Kloften 11 Aftenfang paa Norst Kl. 7:30.

Ved Aftenfangen vil der blive foret paa Spørgsmaal, som er stillet. Man merke sig, at det er det norske Sprog, som benyttes. Om mulig vil Pastor Stub prædike.

Concordia møder Kl. 5 paa Søndag. Den skal faa Besøg af den norske Ungdomsforening Nordstjernen fra Seattle. Pastor Stubs kald. Forhaabentlig kommer ogsaa Pastor og Mrs. Stub med og de skal der blive fæst. Det var pent af Nordstjernen, at den besluttede sig til at gæste os.

#### V e l k o m m e n !

Mandsforeningen skal møde Onsdag Aften, Mr. Thom Strøm og W. L. Kirkebo er Berter og indbyder Damer og Herrer af komme til Mødet.

Vor Frelsers Mission — Østtiden D. J. Ordal, Prest:

Søndagskole hver Søndag Formiddag Kloften 9.30.

Fælledgudstjeneste Torsdag 30te Mars Kloften 8, paa Engelst.

Kvindeforeningen møder Torsdag 6te April i Sjenmet hos Mrs. Hans Jacobson, 4050 East J. Street

Ved Aftenmødet som Vor Frelsers Missions Kvindeforening holdt i Kapellet Lørdag Aften forrige Uge, var en stor Forsamling mødt frem. Det var en særdeles hyggelig Aften. Miss Mildred Anderson gav to meget gode Oplæsninger paa Engelst. Evelyn og Eleonora Norman sang to Sange akkompagneret af Miss Anna Langlow. Mrs. Berg, Foreningens President, gav to belibende og interessante Oplæsninger paa Norst. Pastor og Mrs. Ordal var ogsaa tilfede. Kvindernes hvervende derpaa Forfriskninger. Mødet var saa hyggelig, at man vil i fremtiden fortsætte med dem.

#### Syd Tacoma, Wash.

I den Lutheriske Kirke paa Warner og 62de er det Søndagskole Kloften 10 og Prædiken af Prof. Song Kl. 11.

#### West Tacoma.

I Annuncis Kirke, Norst i 11te og Stevens er det Søndagskole Kloften 10 og Professor Song prædiker Kloften 3 Efterm.

Lørdag Aften denne Uge har Kvindeforeningen en festlig Møtning i Kapellet paa No. 14. og Ste-

vens Street, med diverse Slags Berømtning, lidt Sang, Deklamationer og Prof. Song har velvilligt lovet at give nogle Ord af Interesse for Kirke og Menighedsfolk. Indtægterne vil benyttes til Istandsaetelse af Kirken. Alle er venligt indbudt.

#### Parkland, Wash.

Kvindeforeningen møde Onsdag den 15de Mars i Kirken Basement. Mrs. Kittelsen og Mrs. Swanson var Vertinder.

Kvindeforeningens næste Møde afholdtes Onsdag den 29de Mars i Kirken Basement. Mrs. Nyhus og Mrs. Solli var Vertinder.

#### Lake Bay, Wash.

Første Søndag i Mars havde vi her Gudstjeneste og vort aarlige Menigheds møde. Alle Embedsmænd blev gjenvalgt. Marsregulskabet, som snart var gennemgaaet, fandtes at være i god Orden. Mr. og Mrs. J. Purkus havde nogen Søndagsgjæster efter Gudstjenesten. Presten var der og for første Gang i den nye Polig. Vi ønsker Familien tillykke med det nye Hus, en rummelig vakker Polig. Skal Huset komme op, saa maa Herren bygge det, og skal det itaa i Fred, da maa Herren bevare det, ellers bliver baade Arbeiderens Møje og Bogterens Baa-gen forgjæves. Vor næste Gudstje-

### SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma  
ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Percents aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E. C. Johnson, Cashler; H. Berg, Ass't Cashler; J. F. Visell, Ernest Lister, Geo. G. Williamson, Directors.

næste er igjen forfaldende Søndag, den 2den April.

#### Buhalup, Wash.

Den første Torsdag i Mars havde vor Kvindeforening Marsmøde hos Mrs. Hanson. Trods Kulde fra Morningen av havde vi dog rigtig fuldt Hus. Følgende Bestyrelse for det begyndte Mar blev valgt: Mrs. C. B. Jacobson, Bestyrelse, Mrs. A. Wilson, Sekretær, gjenvalgt. Mrs. C. S. Jacobson, Kasserer. Kassen blev denne Gang aabnet for Sedningernes Rød — Minnissionen, — idet man ogsaa har glædet sig over denne Missions Forstærkede og dens fremtidige og lovende Udsigter. Næste Møde den første Torsdag i April, den 6te hos Ve-

#### Abonner paa

# "Pacific Herald"

### Koster bare 75c pr. Aar.

"Herald" udkommer hver Uge og bringer dig ophyggeilig Læsning, Nyheder fra vore Menigheder.

Stöt Bladet ved selv at holde det og ved at faa nye Abonnenter.

Send os en ny Abonnent nu straks. Benyt følgende Seddel:

Herved sender jeg Dem \$..... som Betaling for "Pacific Herald" fra

Navn .....

Adresse .....

Gammel

Ny

Abonnent.

Arbödigt,

Navn.....

Hjertelig Tak for Gaven.  
Paa Bymissionens Vegne.  
H. H. Cojenth.

Gaver til Josephine Alderdomshjem

Udeladt i Julelisten:

Fra Florence Kvindeforening, et Par broderte Budevar. Fra Past. S. N. Tjernagel, et Billede af Rensdykkloften i Teller, Maska og Vogen "Paragraph of a Pedestrian" af N. Tjernagel.

Fra Samuel Ellefson 500 Dollar. Fra Pastor Christensen en Pal Scher.

Hjertelig Tak.

Oscar Wenberg.

Bymissionen San Francisco, Cal.

Modtaget fra N. Thorpe, Marsfield, Oregon, \$5.00.

Drag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasfes  
Linier

J. F. Visell Co.

1114 Pacific Ave. Tacoma, Wash.



P. Oscar Storlie & Co

Norsk Begravelses Bureau

Telefon: Main 1122

EN VIOLIN FRI.

Denne Violin er en fin, vakker og klangfuld, stor Violin af vakkert Træ, ibenholtz skruer, fingerbord og strengholder, 1 sølvstreng og 3 tarmstreng, lang hue med hvidt haar. En god violinskole og en pakke harpix. Send navn og adresse for 24 pakker bluing at sælges for 10c pr. pakke. Naar solgt, send os \$2.40 og vi skal sende dem denne vakre violin med til behør precis som averteret.



BLUINE MFG. CO.

951 Mill St., Concord Jct., Mass.

Hjertelig Tak for Gaven.  
Paa Bymissionens Vegne.  
H. H. Cojenth.

Kom og se "the ten Dollars pr. Duzin" Fotografier, nu kun \$2.75. Kun en kort Tid. Frank J. Le, Sjørnet af Jefferson og Pacific Avenue, Tac., Wash.

Stanwood, Wash.

We are very thankful to the "Pacific Herald" for giving our Concert such prominent mention. We hope it will be a successful affair. The Committee has worked hard, and all those taking part in the program have donated their services, so that whatever is realized will go directly to the Parochial School fund. The Concert will be held in the Trinity Church, Stanwood, at 2,30 P. M. Sunday April 2nd. The vocal Soloist will be Rev. Norgaard, of Everett. No tickets are sold to this concert, but voluntary contributions to the Parochial School will be thankfully received at the door.

M. A. C.

Naar da engang Du bytter Lønnen ud

Tænk paa min Trang. Min Gjerning er for bang.

Med din Raade, jøde Gud.

Thi naar jeg ser, hvad jeg gjør og jeg især om, hvad jeg har fortjent, Det er intet bevendt.

Jesu, tænk derfor paa. Jeg selv intet kan formaa;

Rad mig Løn af Raade faa.

Den fornemste.

En Pianostemmer fik en Gang Opfordring fra en Grevinde om at komme og stemme hendes Piano næste Søndag. Han afslod det ganske rolig og sagde:

"Paa Mandag skal jeg komme."

Da han kom paa Mandag modtog Grevinden ham meget uaaadig.

"Jeg er ikke vant til, at Folk ikke kommer, naar jeg har bestilt dem," sagde hun. "Hvorfor kom De ikke paa Søndag?"

"Fordi jeg da havde Tjeneste hos en høiere og fornemmere end Dem, naadige Grevinde."

"Saa - og det er?"

"Saa bor meget langt herfra - og dog meget nær."

"Haa?"

"Saa er den Herre som har sagt: 'Du skal helligholde Hviledagen.' Saa tjener jeg hver Søndag, ogsaa i gaar."

"Saa?" sporede Grevinden og jatte et Ansigt op, som naar der bliver sagt noget ganske nyt. Men Dr.

TIL LANDSÖGERE BLANDT VORT  
NORSKE LUTHERSKE KIRKEFOLK.

Den, som skulde søge sig et nyt Hjem, vil jeg anbefale at reise til Lyman, Skagit County, Wash.

En Plade paa 1000 Acres af god botom Land er for Salg for \$35,00, \$50,00, og \$60,00 pr. Acre. En Trediedel kontant, Resten paa to eller tre Aar efter Önske. 7 Procent Rente.

Man kan kjöbe fra 10 til 80 Acres.

Det er nu to Aar siden at jeg viste de første dette Land, og de har allerede bragt 12 af vort Kirkefolk til at kjöbe sig Land her.

Se dette Land, og döm for dig selv, saa har jeg ingen Tvil om at du vil slutte dig til den norske-lutherske Koloni ved Lyman.

For nærmere Underretning, skriv til

A. Sandmel, Lyman, Wash.

dene havde truffet - truffet lige Hjertet og havde bakt den slurrende Samvittighed.

"Hvor gaar De hen?" spurgte Grevinden efter en Pause.

"I kirke", var Svaret.

Næste Søndag sac Pianostemmeren Grevinden i Kirken, som hun siden itadig besøgte.

Da han siden en Gang kom for at stemme Pianoet, rakte hun ham Haanden og sagde:

"Du ved jeg, hvorfor De gaar i Kirke."

"Luth Sendeb."

BIBLE.

"The more the Bible is put into the minds and hearts and daily lives of the people, the less concern we may have with respect to our political laws. Take out of our lives the scriptures, and you would strike an irreparable blow to our national progress and to those high ideals which we associate with America and Americans."—Charles W. Fairbanks.

Pacific Lutheran Academy  
and Business College.

En ypperlig Skole for GUTTER og PIGER. Specielt Kursus for saadanne, som vil lære Engelsk. Udmerket Forretningskursus. Ypperligt Musikkursus.

"Fully accredited by the University of Washington."

En billig Skole. Udmerkede Bygninger. Sund Beliggenhed. Dygtige Lærere.

212 Elever ifjor.

SKRIV EFTER KATALOG.

PROF. N. J. HONG, Parkland, Wash.

## YOUNG PEOPLE'S COLUMN.

AN OLD MOTHER'S LETTER  
TO YOUNG WOMEN.

My Dear Young Friends:

I can remember, as if they happened but yesterday, many things I did and thought about when I was a girl. I can see now, that I made many mistakes and did foolish things which to this day I wish I had not done; but, for all that, I cannot recall the time when I did not wish to do right; and I expect this is just the case with many of you. If anything I can say will help you in the great battle of life you each have to fight, I shall be very glad and thankful.

There are two terrible evils in this world which do more harm than all other things put together. They stand like two great rocks, which the ship must pass before she gets far on in her voyage. Now I want to say a few words about these dangers, for I cannot bear to think of any of you, so deeply needed as you are in this world to make it better and happier, being maimed and crippled for life, or dashed to pieces against these hateful rocks. One of these evils is strong drink; but you have heard so much of this during the last few years that I shall pass to the other, against which I want to warn you, and that is, impurity—what the Bible calls "lust of the flesh." I am not sure you do not stand in need of motherly counsel and warning, more for this than against the evil of intemperance. The subject itself is so exceedingly painful that we naturally shrink from either writing or speaking about it. We would gladly shut our eyes, and forget that anything so dreadful in itself, and awful in its consequences, exists at all; but when I remember how many bright and beautiful young people I have known who have gone down under this sin, I feel I could not be the friend I wish to be to you if I did not faithfully and lovingly warn you that you cannot be too much on your guard against the first steps towards a sin which blights and ruins as no other sin can do.

Next to the power of God's Spirit on the human heart, the influence we each receive from the opposite sex forms the strongest motive power of our lives.

This is not accidental. God intended when, as has been said, "He made man in two pieces," that neither piece should be complete in itself. I am now speaking of a thing which we have no power whatever to alter. It is so arranged in the providence of God that men and women will always exert this wonderful influence over each other. Rightly used, it enables each to attain a far higher degree of usefulness, happiness and goodness than either would reach alone. But though we cannot alter God's plans, we hold in our hands the power of turning what was intended for our highest good into the lowest evil.

I was once speaking to a doctor who had to do with one of the hospitals set apart for fallen women. He told me that the anguish endured by many of his patients was beyond description. He said: "There are young girls under this roof dying in torments; I can use no other word, and, to add to their torments, they know they have brought this upon themselves. If people knew what I know they could scarcely pass one of these girls in the street without tears." All sin brings its own punishment, but this sin most certainly of all. You ought to know these consequences, for they are God's laws, written in our natures to direct us. With all a mother's love in my heart for you, let me say, do not for a moment listen to a man who tempts you to leave the paths of virtue. An old writer has said, "Other sins may be got over by fighting; but this one by fleeing." Do not yield to the cruel tempter. Remember, you can never do worse.

I once heard of a nervous lady who was told that a tiger had escaped from a menagerie. Although she lived a hundred miles away, nothing could induce her to leave the house for weeks, for fear of meeting the dreaded enemy. Girls, there are hundreds of men in a large city more to be shunned than any wild beast. The tiger could only have left the timid one dead on the ground; but the man who seduces a woman leaves her worse than dead. She is a dishonored woman to the end of her days. God says, "Oh, do not this abominable thing that I hate." Scared and maimed,

the guilty one may escape with her life and take refuge in the heart of the compassionate Christ, for His blood "cleanseth from all sin." But though there is hope in the end for all who accept Him, I cannot bear to think of your life being filled with anguish and despair, when it might be full of blessing and joy.

I have hitherto been speaking to you as the tempted one; but, alas! there are women who take their places on the other side, as tempters. I believe of many girls it may be truly said, in the beginning at least, they know not what they do. The excitement of a little flirtation; the pleasure of hearing how pretty they are, and so on, tempt them to encourage men's advances, thinking all the time that they can stop when they like; till suddenly the woman finds that she has roused something in the man—perhaps in herself, too—which is stronger than fire, and she knows not how to check it. And when once the spell of innocence is broken, then comes the danger, to a woman, of feeling desperate. From sheer despair she goes down, ever lower, and still lower, dragging her victims with her, until they perish together at the bottom. Whatever injury and degradation a woman inflicts on a man will be sure to return on herself; she will find she has been sharpening tools for her own destruction. Oh, beware of the first steps! they are all you can certainly control.

When Satan came into the world to ruin the human race, he came as a tempter; and when a woman, by word, or look, or action, helps to raise the thought of impurity in the mind of a man, and tempt him, as the Scripture says, "to lust after her," then she enters into partnership with Satan in his cruel work. Listen to what God says of the woman who tempts to sin: "Her house is the way to hell, going down to the chambers of death." But of the virtuous woman He says, "Her price is far above rubies. The heart of her husband doth safely trust in her. She will do him good and not evil all the days of her life." Is it any wonder we, who long to do you good, look anxiously to see which way you will turn?

A lady was once entreating a young girl to be more careful of the company she kept. In reply she said: "It is so dull working

all day long, just a lot of us girls together, forever doing the same thing. It is like something nice and fresh in the evening if one can have a lark with the boys." Now I can sympathize with you, girls, in disliking dullness, but let me tell you, nothing has done so much to make this world "dull" as the two sins I have been writing about. Intemperance and impurity are the 'thieves' among which many have fallen, to be stripped of their raiment, wounded and left "half dead." We beg you when the choice lies between dullness and danger, do not hesitate, for one false step may ruin you body and soul, for time and eternity, dashing away every chance of earthly joy which may be waiting for you, if you will only wait God's time to give it to you.

Dear girls, I have set before you the good and the evil, life and death. Remember, "Blessed are the pure in heart, for they shall see God." Believe me, Your faithful and true friend,

AN OLD MOTHER.

(In "The King's Business.")

Just to be tender; just to be true;  
Just to be glad the whole day  
through;  
Just to be merciful, just to be  
mild;  
Just to be trustful as a child;  
Just to be gentle and kind and  
sweet  
Just to be helpful with willing  
feet;  
Just to be cheery when things go  
wrong;  
Just to drive sadness away with  
song;  
Whether the hour is dark or  
bright;  
Just to be loyal to God and right;  
Just to believe that God knows  
best;  
Just in His promises ever to rest;  
Just to let love be our daily key—  
This is God's will for you and me.  
(Selected.)

Tom Paine has been dead for more than a hundred years. Some twenty years ago some of his admirers proposed to build a Paine Memorial Hall, and to erect a monument to the great infidel in Boston. Robert G. Ingersoll started the enterprise with a lecture, the proceeds of which, \$1,300, were given to the fund. The Paine Memorial Hall was secured, but some years ago it passed into the hands of a church.

to be used as a mission center, and now a writer in "The Advance" reports that the last surviving trustee of the monument fund is asking the courts of Massachusetts what shall be done with the \$4,000 which was collected, and to which nothing has been added for many years.

**SELF CONTROL.**

Self control implies command of temper, command of feeling, coolness of judgment, and the power to restrain the imagination and curb the will. It means such thorough mastery over self as Robert Ainsworth, the lexicographer, possessed, who, when his wife, in a fit of passion, committed his voluminous manuscript to the flames, calmly turned to his desk, and recommenced his labours. A similar misfortune befell Thomas Carlyle, and was similarly conquered. A friend to whom he had lent the manuscript of the first volume of his great prose epic, "The French Revolution," for perusal, carelessly left it lying on the parlor floor, and a servant, regarding it as a valueless bundle of waste paper, utilized it in kindling her fires. The original composition of a book is in most cases a labor of love, but to rewrite it from memory is a cruelly unwelcome task. Carlyle, however, without uttering a word of complaint or reproach, addressed himself to it courageously, and at last completed the book."

The most precious of all possessions is power over ourselves; power to withstand trial, to bear suffering, to front danger; power to follow our convictions, however resisted by menace and scorn; the power of calm reliance in scenes of darkness and storms.

The object of self control is the government of the whole man, body, soul and spirit. Especially (1) the thoughts and intents of the heart (Prov. 4, 23); (2) the tongue (Mt. 12, 37), James 2, 12; 3, 1; (3) the actions of the life (1 Cor. 9, 26 and context).

The habit of self control is but the accumulation of continued acts of self denial; it is but the repeated authority of the reason over the impulse, of the judgment over the inclinations, of the sense of duty over the desire.

Look at the far-reaching effect.

The man or woman who has mastered herself or himself. Where the mind controls the ac-

tions of the body in perfect harmony. Where this mind is Christian actuated by unselfish love, and a desire to be of help to others as well as to self, it is sure that such a one is much to be envied. He who has become master over himself, is fit to rule and lead fellowman.

**RELIGION AND CULTURE.**

John Campbell Shairp, (†'85.)

"In thus assigning to religion a secondary, however, important place, this theory as I conceive, would annihilate religion. There are things which are either ends in themselves or they are nothing; and such, I conceive, religion is. It either is supreme, a good in itself and for its own sake, or not at all. The first and great commandment must either be so set before us as to be obeyed, entered into, in and for itself, without any ulterior view, or it cannot be obeyed at all. It cannot be made subservient to any ulterior purpose. — As it has been called Dr. Newman's law." All virtue and goodness tend to make man powerful in the world; but they who aim at the power have not virtue." Again: "Virtue is its own reward, and brings with it the truest and highest pleasures; but they who cultivate it for the pleasure sake are selfish, not religious, and will never gain the pleasure, because they never can have the virtue."

They who seek religion for the sake of culture are aesthetic, not religious, and will never gain that grace which religion adds to culture, because they never can have the religion.

The ends of culture, truly conceived, are best attained by forgetting culture and aiming higher. This is what the inspired writer penned, as he was moved by the Holy Ghost, when he wrote: "Seek ye first the kingdom of God, and all these things will be added unto you."

**"DRIVES."**

The only man who never makes a mistake is the man that does nothing.

Success does not consist in making no mistakes, but in not making the same mistake twice.

The man who would succeed must be ready to meet failures.

Success is like a ladder, if you would gain the top ascend rung by rung one at a time. It may be slow, but it is sure to bring you to the top.

Do your work well and finish what you start out to do. Many failures can be traced back to the fact that one did not persevere. If you would win the race, you must run till the goal is reached.

The Christianity which consists in a coat of respectability is worthless. True Christianity may be clad in a ragged garment, but be sure of it, there is a brave clean, strong heart underneath that will always give a good account of itself when put to the test.

**Demonstration of Revelation.**

Dr. Dale tells of a Japanese gentleman of considerable intellectual culture, who gave him the following account of how he became a Christian. He had been a Confucianist, but could not find in Confucius any clear, satisfying teaching on the subject of God, though he sought for it eagerly. While thus unsatisfied a friend gave him a Chinese Bible asking him to read it, assuring him that the translation was an achievement of scholarship, and possessed of very great literary merit. "I found he was right; the translation is admirable. I read page after page until I came to the 1st chapter of St. Paul's First Epistle to the Corinthians, beginning, "If I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I am become as sounding brass or a tinkling cymbal." I read the whole chapter. I was arrested; fascinated. I had never seen, or heard, or dreamed of a morality like that. I felt that it was above the reach of the human race; that it must come from Heaven; that the man who wrote that chapter must have received light from God — from God about whose existence I had been speculating. And then I read the Gospel of St. John, and the words of Christ filled me with wonder. They were not to be resisted. I could not refuse him my faith."

**Heart, Hidden Mysteries,**

There is an old Breton legend which says that in remote times there was a sea-coast town in that country called Is, which was swallowed up by the ocean; and

**Skandinavisk Klædeshandel**

Tacomus største og best velassorteret lager af nye moderne herreklæder fra \$10.00 til \$25.00.

**DRUMMER'S SAMPLE SUIT HOUSE**

**1340 Pacific Avenue**

Ingvald Jetland Bestyrer.

strange, weird tales are told of it. It is a tradition that when the sea is rough the spires of the churches in the submerged town may be seen in the hollow of the waves, and in calmer weather the sweet, low music of the bells rises above the waters. Taking this beautiful legend, Mr. Meyer, the great English scholar, says: "Similarly it has always seemed to me, amid the submerged masses, deep down at the bottom of the ocean of human life, there are yearnings and desires for a better life that ring sadly and perpetually. It has been the aim of my life to listen for these and when I have detected them to present the only answer — the love of God in Jesu Christ our Lord."

**AN IMPOSSIBLE PEACE.**

It is a poor relief from sorrow to fly to the distractions of the world. As well might a lost and wearied bird, suspended over the abyss of the tempestuous ocean, seek a resting place on its topmost waves as a child of sorrow seek a place of repose amid the bustling cares and intoxicating pleasures of earth and time.—Dr. Spring.

**Glorious Peace.**

As Frances Havergal lay on her deathbed a clergyman said: "You have talked and written a great deal about the King; now you will soon see him in his beauty. Dear Sister, is Jesus with you now?" She replied, "It is all perfect peace. I am only waiting for Jesus to take me in. Give my love to Mr. —, and tell him to speak plainly about Jesus. I want him to tell young clergymen to be faithful ambassadors, and win souls. Speak bright words about Jesus."

**GLASSES FITTED COMPLETE \$1.00**  
**MICHAEL BROS. DRUG CO.**  
1326 PACIFIC AVE. — 1816 JEFFERSON AVE.